

MANUAL DEL USUARIO

\_MINILAB MKII

**ARTURIA**

\_The sound explorers

# Agradecimientos Especiales

---

## DIRECCIÓN

---

Frédéric Brun

Kevin Molcard

Nicolas Dubois

Sebastien Collin

---

## PROGRAMACIÓN

---

Dew Zhang

Sebastien Collin

---

## INDUSTRIALIZACIÓN

---

Nicolas Dubois

---

## MANUAL

---

Randy Lee

Morgan Perrier

Charlotte Métails

Jimmy Michon

Sébastien Rochard

José Rendón

Minoru Koike

Germain Marzin

Gala Khalife

Holger Steinbrink

---

## DISEÑO

---

Glen Darcey

Sébastien Rochard

Axel Hartmann

Pierre Pfister

© ARTURIA SA - 2021 - Todos los derechos reservados.

26 avenue Jean Kuntzmann

38330 Montbonnot-Saint-Martin FRANCE

[www.arturia.com](http://www.arturia.com)

La información contenida en este manual está sujeta a cambio sin previo aviso y no representa un compromiso de parte de Arturia. El programa descrito en este manual se proporciona bajo los términos de un acuerdo de licencia o acuerdo de no distribución. El acuerdo de licencia de programa especifica los términos y condiciones para su uso legal. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transmitida de ninguna forma o con ningún propósito diferente al uso personal del comprador, sin el permiso escrito explícito por parte de ARTURIA S.A.

Todos los otros productos, logotipos o nombres de compañías citados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas por sus respectivos propietarios.

**Product version: 1.1**

**Revision date: 15 June 2021**

# Gracias por comprar el MiniLab MkII de Arturia!

Este manual cubre las características y el funcionamiento de **MiniLab MkII** de Arturia, un controlador MIDI completo diseñado para trabajar con cualquier programa de producción musical digital o plug-in que posees.



**Nota:** Aunque MiniLab MkII forma parte de un paquete que incluye nuestro programa Analog Lab Lite, este manual se centrará únicamente en el hardware del controlador MiniLab MkII. Consulta el manual del usuario de Analog Lab para conocer las características del programa.

En este paquete encontrarás:

- Un teclado controlador MiniLab MkII, con número de serie y código de desbloqueo en la parte inferior. Necesitarás esta información para registrar tu MiniLab MkII.
- Un cable USB
- La guía de inicio rápido para el MiniLab MkII. El número de serie de la unidad se ha colocado también en esta guía.
- Una tarjeta que describe Analog Lab Lite y cómo actualizar a la Versión completa de Analog Lab 2. También se incluye en esta tarjeta y con tu Compra una copia de Grand Piano Model D de UVI, un hermoso piano de cola realísticamente muestreado.
- Una tarjeta que describe cómo registrarte para descargar tu copia de Ableton Live Lite.

**Asegúrate de registrar tu MiniLab MkII tan rápido como te sea posible!** Existe una etiqueta en el panel inferior que contiene el número de serie de tu unidad y un código de desbloqueo. Estos son necesarios durante el proceso de registro en línea. Esta información también se incluye en la guía de inicio rápido.

Al registrar tu MiniLab MkII obtienes los siguientes beneficios:

- Un código de licencia de producto para la instalación de Ableton Live Lite \ [ver nota más abajo].
- La posibilidad de descargar Analog Lab Lite y Grand Piano Model D por UVI.
- Acceso al manual del usuario de MiniLab MkII y a la última versión del programa Centro de Control MIDI (MCC).
- Ofertas especiales exclusivas para propietarios de MiniLab MkII.
- El archivo de instalación de Ableton Live Lite está disponible aquí: [ableton.com/live-lite](https://ableton.com/live-lite).

# Sección de Mensaje Especial

## Especificaciones sujetas a cambios:

La información contenida en este manual se considera correcta en el momento de impresión. Sin embargo, Arturia se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin notificación u obligación de actualizar el hardware que ha sido adquirido.

## IMPORTANTE: ¡Protege tus oídos!

El producto y su programa, cuando se utilizan en combinación con un amplificador, auriculares o altavoces, pueden ser capaces de producir niveles de sonido que podrían causar pérdida permanente de la audición. NO opere durante largos períodos de tiempo a un nivel alto o en un nivel que sea incómodo. Si encuentra alguna pérdida auditiva o zumbido en los oídos, debe consultar a un audiólogo.

## NOTIFICACIÓN:

Los cargos de servicio incurridos debido a la falta de conocimiento relacionado con la forma como trabaja una función o característica (cuando el producto se opera según lo diseñado) no están cubiertos por la garantía del fabricante, y por lo tanto son responsabilidad del propietario. Por favor estudia este manual cuidadosamente y consulta a tu proveedor antes de solicitar servicio.

## Precauciones Que Incluyen, Pero No Están Limitadas A, Lo Siguiente

1. Lee y entiende todas las instrucciones.
2. Siempre sigue las instrucciones del instrumento.
3. Antes de limpiar el instrumento, siempre desconecta el cable USB. Cuando lo limpies, usa un paño suave y seco. No uses gasolina, alcohol, acetona, trementina o cualquier otra solución orgánica, no uses limpiadores líquidos, spray o paños muy húmedos.
4. No uses el instrumento cerca del agua o fuentes de humedad, tales como bañera, grifos, piscinas o lugares similares.
5. No ubiques el instrumento en posición inestable donde se pueda caer accidentalmente.
6. No pongas objetos pesados sobre el instrumento. No bloquee las aberturas o rendijas del instrumento, estas son usadas para la circulación del aire y prevenir que el instrumento se sobrecaliente. No ubiques el instrumento cerca de una fuente de calor o algún lugar con pobre circulación de aire.
7. No abras o insertes nada dentro del instrumento que pueda causar fuego o choque eléctrico.
8. No derrames ninguna clase de líquido encima o dentro del instrumento.
9. Siempre lleva el instrumento a un centro de servicio calificado. Invalidarás su garantía si abres y remueves la cubierta, El ensamblaje inapropiado puede causar choque eléctrico o mal funcionamiento del instrumento.
10. No uses el instrumento cuando haya truenos y relámpagos; de otra forma puede causar choque eléctrico a larga distancia.
11. No expongas el instrumento a calentamiento por luz solar.
12. No uses el instrumento cuando haya fuga de gas cercana.

13. Arturia no es responsable por ningún daño o pérdida de datos causados por la operación inadecuada del instrumento.

# Tabla de contenidos

1. Introducción .....	3
2. Vista General .....	4
2.1. Primer Paso - Realizando las conexiones .....	4
2.1.1. Panel Frontal .....	4
2.1.2. Teclado .....	5
2.1.3. Bandas Táctiles de Tono y Modulación .....	6
2.1.4. Botón de "Shift" + Botón de Banco de Pads .....	6
2.1.5. Botones de Octava .....	7
2.1.6. Perillas .....	7
2.1.7. Pads .....	8
2.2. Panel Posterior .....	9
2.2.1. Conector de Pedal .....	9
2.2.2. Conector USB .....	9
2.2.3. Puerto de Aseguramiento Kensington .....	9
2.3. Restablecimiento de ajustes de fábrica .....	10
3. MiniLab MKII y Analog Lab Lite .....	11
3.1. Configuración de Audio y MIDI .....	11
3.1.1. Configuración de Audio .....	11
3.1.2. Configuración MIDI .....	11
3.2. Selección de preajustes .....	12
3.2.1. Preajuste #1 + Analog Lab Lite .....	12
3.2.2. Selección de preajustes de Analog Lab Lite .....	12
3.2.3. Preajustes 2-8 .....	13
3.3. Usando las perillas .....	14
3.4. Usando los Pads .....	15
3.4.1. Toca una nota (Pads 1-8) .....	15
3.4.2. Controla Analog Lab Lite (Pads 9-16) .....	15
4. MIDI Control Center .....	20
4.1. Conceptos Básicos .....	20
4.1.1. Requerimientos de sistema .....	20
4.1.2. Instalación y ubicación .....	20
4.1.3. Conexión .....	20
4.1.4. Donde encontrar el manual .....	21
4.1.5. Usando el Centro de Control MIDI .....	21
4.1.6. Funciones del Centro de Control MIDI .....	21
4.2. Memorias del dispositivo .....	22
4.3. Navegador de plantillas .....	23
4.3.1. Arrastra y Suelta .....	23
4.3.2. Revisión de una plantilla .....	23
4.4. Guardar en / Cargar desde .....	24
4.4.1. Botón de "Guardar En" .....	24
4.4.2. Cargar un preajuste desde el MiniLab MkII .....	25
4.4.3. Guardar, Eliminar, Importar/Exportar, etc .....	25
4.5. Importación/Exportación de la Configuración de Dispositivo .....	26
4.5.1. Exportación de la configuración del dispositivo .....	26
4.5.2. Importación de la configuración del dispositivo .....	26
4.6. Básicos de edición .....	27
4.6.1. Ingreso de datos .....	27
4.6.2. Seleccionando las pestañas .....	27
4.6.3. Pestaña de configuración de dispositivo .....	28
4.7. Cómo trabajar con la configuración del dispositivo .....	29
4.7.1. Canal MIDI del teclado .....	29
4.7.2. Aceleración de las perillas .....	29
4.7.3. Curva de velocidad del teclado .....	30
4.7.4. Curva de velocidad de los PADS .....	30
4.7.5. Parpadeo del botón de octava .....	30
4.7.6. Pad off Luz de fondo .....	31
4.8. Edición de plantillas: funciones específicas .....	31
4.8.1. Configuración del canal MIDI .....	31
4.8.2. Bandas Táctiles: Pitch Bend Hold .....	32

4.8.3. Pedal asignable.....	33
4.8.4. Modo de las perillas.....	34
5. Software License Agreement.....	35
6. Declaration of Conformity .....	37

# 1. INTRODUCCIÓN

MiniLab MkII es el teclado controlador MIDI/USB más compacto y lleno de funciones de Arturia hasta ahora. Cuenta con 25 teclas tipo "Slim-Key", sensibles a la velocidad, junto con una superficie de control diseñada para una integración perfecta con nuestros instrumentos virtuales. La atención al detalle en MiniLab MkII también lo hace perfecto para trabajar con cualquier otro instrumento virtual o estación de trabajo digital (DAW) que tengas a tu disposición.

Además de ser un gran controlador MIDI, MiniLab MkII viene con nuestro AnalogLab Lite que incluye una impresionante gama de sintetizadores clásicos y sonidos de teclado. La integración de estos dos productos da como resultado un potente sintetizador híbrido con excelente funcionalidad y gran sonido.

He aquí también una manera asequible y sencilla de actualizar Analog Lab Lite a la versión completa de Analog Lab, lo que te dará acceso a muchos más sonidos como los que escucharás en Analog Lab Lite! Para actualizar, dirígete a [www.arturia.com/analoglab-update](http://www.arturia.com/analoglab-update).

MiniLab MkII también cuenta con nuestras innovadoras bandas táctiles de tono y modulación: controladores de bajo perfil que ofrecen una perspectiva diferente a los tradicionales controles de rueda, mientras que mantienen su expresividad. La banda táctil de tono ofrece la opción adicional de elegir entre el modo operacional 'retención de última posición' o 'regreso a cero'.

Las 16 perillas asignables te dan el control que necesitas para explotar todo el potencial de cualquier producto de audio USB que encuentres. También hay una entrada de pedal asignable para mayor flexibilidad.

Dos bancos de 8 "Pad's" de ejecución retroiluminados para un total de 16, se pueden asignar fácilmente como Pad's, botones de CC MIDI o como interruptores de cambio de programa. También es posible asignarles diferentes colores para una retroalimentación visual de su función, O solo por diversión! también son sensibles a la presión lo que los hace incluso más expresivos.

Además el programa Centro de Control MIDI (MCC) incluido te permite mapear parámetros a los controladores y Pad's de una forma sencilla y fácil directamente desde tu computadora y almacenarlos como preajustes. Estos preajustes son almacenados en MiniLab MkII para su recuperación inmediata.

Hecho para el músico en movimiento o el ejecutante con espacio limitado, el MiniLab MkII te ofrece una gran acervo de características en un paquete portátil, robusto y que se ve muy bien!

## 2. VISTA GENERAL

### 2.1. Primer Paso - Realizando las conexiones

Configurar el MiniLab MkII para su uso con Analog Lab Lite es rápido y sencillo:

1. Primero instala el programa Analog Lab Lite en tu computadora y asegúrate de registrarlo y autorizarlo (consulta los capítulos 2 y 3 del Manual del usuario de Analog Lab).
2. Conecta el MiniLab MkII a tu computadora. MiniLab MkII se alimenta de energía a través de la conexión USB, por lo que lo único que tienes que hacer es conectar un cable USB desde el ordenador al teclado controlador MiniLab MkII.
3. MiniLab MkII es un dispositivo compatible con en el estándar USB, por lo que su controlador será Instalado automáticamente al conectar el MiniLab MkII a tu computadora.
4. Inicia el programa Analog Lab Lite y continua leyendo!

#### 2.1.1. Panel Frontal



Panel Frontal

1. **Botón Shift:** Presione el botón "Shift" y un de los Pads se iluminarán para mostrar la selección actual de Memoria.
  - Mantén presionado "Shift" y presiona un Pad para seleccionar una memoria.
  - Mantén presionado "Shift", presiona una tecla para seleccionar el canal MIDI.
  - Mantén presionado "Shift" y gira los codificadores 1 o 9 para valores de CC MIDI alternativos.
  - Mantenga presionado "Shift" y presiona "Oct+" y "Oct-" al mismo tiempo para enviar el comando "desactivar todas las notas" y "Restablecer todos los controladores" a través de MIDI.
2. **Botón Pad 1-8 / 9-16:** permite acceder a los bancos de Pads 1-8 o 9-16
3. **Botones Octave - / +:** Cambia el rango del teclado +/- 4 octavas. Presiona ambos botones a la vez para restablecer el rango al centro.
4. **Bandas Táctiles de Pitch / Mod:** Las bandas táctiles de tono y modulación se activan al ser presionadas. La banda táctil de tono ofrece la opción adicional de elegir entre el modo operacional 'retención de última posición' o 'regreso a cero'; Este ajuste se puede establecer usando el programa Centro de Control MIDI (MCC).
5. **Perillas 1 and 9:** Analog Lab Lite: gira / haz clic en la perilla 1 para navegar / seleccionar preajustes; haz clic en la perilla 9 para navegar / seleccionar filtros.
6. **Perillas 2-8 y 10-16: Analog Lab Lite:** La memoria # 1 está preconfigurada para controlar los parámetros de Analog Lab Lite con estas perillas.
7. **Pads 1-8 / 9-16 Analog Lab Lite:** Toca notas desde los Pads 1-8; Controla varias características con los Pads 9-16.
8. **MIDI Channel selector keys:** Presiona el botón "Shift" y una de las teclas para seleccionar el canal MIDI de transmisión de MiniLab MkII.



**NOTA:** Para otros programas, utiliza el Centro de Control MIDI para modificar las asignaciones de los controles de MiniLab MkII.

## 2.1.2. Teclado

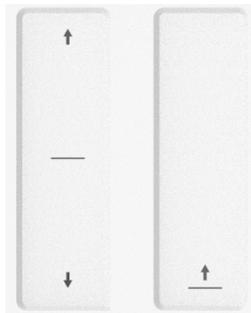
MiniLab MkII tiene un teclado de 25 teclas tipo "Slim-Key", sensibles a la fuerza de ejecución (Velocity), con una superficie de control diseñada para una perfecta integración con la interfaz del programa Analog Lab Lite.

### 2.1.3. Bandas Táctiles de Tono y Modulación

Si presionas la banda táctil de tono en su centro y mueves el dedo hacia adelante o hacia atrás, alterará el tono del sonido. El rango de la banda táctil de tono está determinado por el preajuste que haz seleccionado.

De manera similar, al mover el dedo a lo largo de la banda táctil de Modulación, ésta alterara el sonido. El nivel de modulación Introducido mediante la activación de la banda de Modulación depende de el preajuste seleccionado.

**PRECAUCIÓN:** En algunos preajustes de Analog Lab Lite puede ser que la banda de modulación no se encuentre asignada a ningún parámetro.



### 2.1.4. Botón de "Shift" + Botón de Banco de Pads

Comenzaremos desde la derecha: El botón Pad 1-8 / 9-16 alterna los Pads de MiniLab MkII entre dos conjuntos de funciones diferentes: tocar notas o controlar el Analog Lab Lite.

El botón "Shift" sirve para varios propósitos: recuperar un preajuste de la memoria (Shift + pad), seleccionar el canal MIDI maestro (Shift + teclado) y permitir que las perillas 1 y 9 envíen los números MIDI CC alternativos o los comandos NRPN / RPN definidos Utilizando el Centro de Control MIDI.



### 2.1.5. Botones de Octava

Si presionas uno de los botones Oct - / +, el teclado se transpondrá hasta cuatro octavas hacia arriba o hacia abajo. Cuanto más lejos del centro el teclado ha sido transpuesto, más rápido los botones parpadearán.

Para restablecer el rango de octava del teclado al centro, presiona ambos botones al mismo tiempo.

 El botón parpadeante se puede apagar desactivando la opción: "Botón de octava parpadeante" en la "Configuración del dispositivo" usando el Centro de Control Midi. consulta el [capítulo 4.7. Trabajar con la configuración del dispositivo \[p.29\]](#)



### 2.1.6. Perillas

Las dieciséis perillas se pueden asignar para controlar cualquier parámetro editable en el dispositivo seleccionado. Las perillas 1 y 9 se pueden presionar a manera de botón y pueden servir para varias funciones dentro de cada memoria preestablecida.

Las asignaciones dentro de cada preajuste de Analog Lab Lite y dentro de cada tipo de sintetizador pueden variar según los parámetros que estén disponibles.



## 2.1.7. Pads

Los ocho Pads sensibles a la presión en la parte frontal del MiniLab MkII tienen un doble propósito. Su función depende de si se usan en conjunto con el botón de "Shift" o con el botón Pad 1-8 / 9-16.

Por ejemplo: Los Pads pueden ser asignados para activar hasta dieciséis Notas MIDI particulares (percusiones, notas de sintetizadores, notas de bajo, lo que sea). Cuando el botón **Pad 1-8 / 9-16** no está encendido, el primer banco de Pads está activo (1-8). Cuando el botón **Pad 1-8 / 9-16** está iluminado, el segundo banco de Pads está activo (9-16).

Existen dos modos de luz de fondo para los pads:

- Pad apagado , luz de fondo 'apagada': El color del pad se aplica cuando se activa el pad. Entonces los pads están apagados desde que se activó
- Pad apagado, luz de fondo 'encendida': Los pads siempre están iluminados con el color predefinido. Una vez activado, se enciende en blanco. Ten en cuenta que, en este modo, si el color del pad está configurado como blanco, no podrás ver si el pad está activado o no.

Cuando se utiliza MiniLab MkII con Analog Lab Lite, los Pads 1-8 reproducen notas MIDI y los Pads 9-16 controlan varias características: limpiar filtros de búsqueda, selección del preajuste siguiente / anterior y cambiar las perillas entre multi partes, por ejemplo.

Sin embargo, cuando mantienes presionado el botón de "Shift" y presionas una de los Pads, Esto cargará uno de los ocho preajustes de la memoria interna.



## 2.2. Panel Posterior



*Panel Posterior*

El panel trasero del MiniLab MkII contiene varios conectores: el conector de pedal, un conector USB tipo B y un conector Kensington de aseguramiento. .

### 2.2.1. Conector de Pedal

El interruptor de pedal acepta un pedal momentáneo (opcional) y permite ser configurado para que funcione como un interruptor momentáneo (pedal de sustain) o Pedal Interruptor (La primera vez que se presiona envía un evento y la segunda vez envía el siguiente evento).

Lo mejor es conectar el pedal antes de alimentar de energía al MiniLabMkII para que pueda detectar la polaridad del pedal. Asegúrate de no presionar el pedal al realizar por primera vez la conexión o podría trabajar de manera inversa. Si esto sucede, desconecta el MiniLab MkII de la fuente de alimentación y comienza de nuevo.



**Nota:** Por favor utilice un cable de pedal con núcleo de ferrita.

### 2.2.2. Conector USB

El conector USB te permite conectar tu MiniLab MkII a tu computadora para utilizarlo con tus programas de producción musical e instrumentos virtuales favoritos.

### 2.2.3. Puerto de Aseguramiento Kensington

También hemos añadido un puerto de aseguramiento Kensington al lado izquierdo del panel trasero. Esto te ayudará a mantener tu MiniLab MkII justo donde lo deseas.

## 2.3. Restablecimiento de ajustes de fábrica



Este procedimiento borrará todos los preajustes y ajustes del dispositivo y los restaurará a sus valores predeterminados de fábrica. Primero utiliza el programa Centro de Control MIDI (MCC) para realizar un respaldo de tus cambios.

Para restablecer el MiniLab MkII a su configuración original de fábrica:

- Desconecta el cable USB de la parte trasera del equipo
- Mantén presionados los botones de Oct - and Oct +
- Conecta el cable USB de nuevo y continúa presionando los botones hasta que los Pads se iluminen de color blanco.

Los Pads se mantendrán blancos durante 2 segundos para indicar que el proceso de reinicio está en marcha. Después de esto, el MiniLab MkII pasará por su secuencia normal de encendido.

## 3. MINILAB MKII Y ANALOG LAB LITE

Este capítulo se centrará principalmente en cómo interactúa el MiniLab MkII con el programa Analog Lab Lite. Así que encontrarás sólo la cobertura básica de los diversos parámetros de Analog Lab Lite que se pueden controlar con el MiniLab MkII. Para más detalles acerca de Analog Lab Lite, consulta el manual del usuario de Analog Lab.

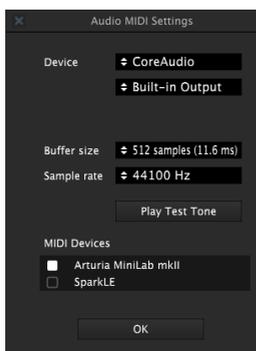
### 3.1. Configuración de Audio y MIDI

Lo primero que se debe hacer después de abrir Analog Lab Lite es asegurarse de que el programa está configurado para emitir audio correctamente y recibir datos MIDI desde el MiniLab MkII.

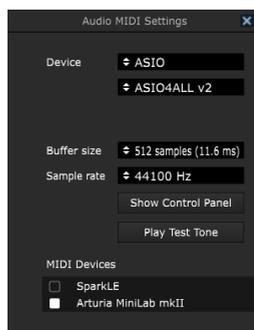
#### 3.1.1. Configuración de Audio

Para comprobar la configuración del controlador de audio de Analog Lab Lite, abre la ventana de preferencias presionando [Command] + [, ] o seleccionando la opción en el menú desplegable de Analog Lab Lite.

Esto abrirá la ventana de configuración de Audio & MIDI, que es donde se define el dispositivo de salida de audio preferido. Ahora haz clic en la prueba: Si escuchas una onda sinusoidal, entonces el audio está configurado correctamente. Si no, asegúrate de que esté seleccionado el controlador de audio correcto y que tus auriculares o altavoces estén correctamente conectados y encendidos.



Mac OS X



Windows

#### 3.1.2. Configuración MIDI

Conectar un controlador de teclado MIDI USB a Analog Lab Lite es muy sencillo. Como se muestra arriba, navega a la ventana configuración de Audio & MIDI Presionando [Command] + [, ] o seleccionando la opción en el menú desplegable de Analog Lab Lite como se muestra en la sección [Audio Setup \[p.11\]](#).

La ventana de configuración Audio MIDI tiene una sección denominada "MIDI Devices". Haz clic en la casilla "Arturia MiniLab MkII" para seleccionarlo como controlador de Analog Lab Lite.

## 3.2. Selección de preajustes

### 3.2.1. Preajuste #1 + Analog Lab Lite

Cuando MiniLab MkII se enciende por primera vez, carga el preajuste \ # 1 del memoria interna. Este preajuste ha sido configurado específicamente para funcionar con Analog Lab Lite.

Las asignaciones de control en el preajuste \ # 1 corresponden a los parámetros dentro de los sintetizadores virtuales de Arturia, así que con esta combinación no tendrás que realizar mucha configuración. Es una manera muy rápida de obtener el sonido exacto que deseas y comenzar a crear música.

**Cada vez que selecciones un nuevo preajuste de Analog Lab Lite, es posible que las asignaciones de control cambien. Esto se debe a que puede haber diferentes parámetros disponibles para el sintetizador en el que se basa el preajuste.**

### 3.2.2. Selección de preajustes de Analog Lab Lite

Existen dos maneras de seleccionar los preajustes de Analog Lab Lite con MiniLab MkII:

#### 3.2.2.1. Perillas 1 y 9

Para desplazarse rápidamente a través de la lista de ajustes preestablecidos de Analog Lab Lite, simplemente gira la perilla 1. Cuando ubiques el preajuste que deseas, haz clic en la perilla para seleccionarlo.

Para reducir la lista de preajustes, utiliza la perilla 9 para desplazarse a una de los filtros de características de preajuste y haz clic en la perilla. Puedes habilitar tantos filtros como gustes. Las opciones restantes se mostrarán en la lista de resultados en medio de la ventana del editor.



*Perilla 1 + 9 en  
Analog Lab Lite*

Presiona el Pad 14 para borrar los filtros de preajuste seleccionados.

### 3.2.2.2. Pads 15 y 16

- Los pads 9, 10, 11 se utilizan respectivamente para: parte 1, parte 2 y Live
- Los pads 12 y 13 no tienen función alguna
- Los pads 14, 15 y 16 hacen lo siguiente: borrar filtro, preajuste anterior y preajuste siguiente

Si aún no está encendido, presiona el botón Pad 1-8 / 9-16 para acceder a los Pads 9-16. Pad 15 seleccionará el preajuste anterior y el pad 16 seleccionará el próximo preajuste.



### 3.2.3. Preajustes 2-8

Los siete preajustes MiniLab MkII restantes se pueden configurar para trabajar con otros programas como un "DAW" o un "plug-in". Para seleccionar una de los preajustes en las memorias internas del MiniLab MKII, mantén presionado el botón "Shift" y presiona el pad apropiado.



Preajuste 8 se utiliza para la integración con Ableton Live

### 3.3. Usando las perillas

Una vez que hayas iniciado Analog Lab Lite y configurado el Audio y MIDI Correctamente, todo lo que necesitas hacer es seleccionar un sonido o multi de la lista de preajustes y comenzar a tocar. Cada uno de las perillas del MiniLab MkII asumirá sus parámetros asignados inmediatamente y podrás comenzar a experimentar realizando tus primeras ediciones dentro de ese preajuste.

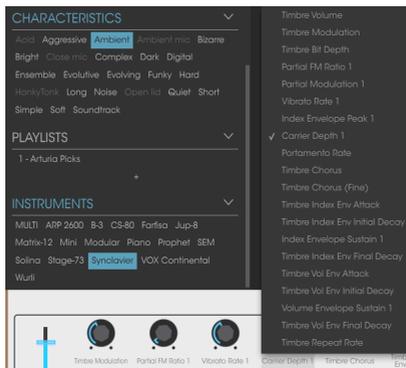
Observarás que el MiniLab MkII virtual tiene sólo 14 perillas (dos Filas de 7) en lugar de 16 como el teclado físico. Esto es porque las perillas 1 y 9 están reservadas para otras funciones dentro de Analog Lab Lite:

- Perilla 1: Filtrar la lista de resultados seleccionando características de preajuste (navega y haz clic para seleccionar)
- Shift + perilla 1: Parámetro de Volumen Maestro
- Perilla 9: selección de preajuste dentro de la lista de resultados (navega y haz clic para seleccionar).



*Shift + Perilla 1 controla el volumen maestro en Analog Lab Lite.*

Las funciones de las perillas 1 y 9 son fijas cuando se utiliza Analog Lab Lite. Sin embargo es posible cambiar las asignaciones de parámetros para cada perilla utilizando el menú que aparece al hacer clic en el nombre del parámetro bajo la perilla virtual.



*Asignando un parámetro a una perilla virtual*

**i** **NOTA:** En la imagen superior la cuarta perilla virtual se ha seleccionado para la reasignación. Esta perilla corresponde a la perilla \ # 5 en el controlador físico, ya que la perilla \ # 1 está reservada para otras funciones.

Cada vez que seleccionas un nuevo preajuste de Analog Lab Lite, es posible que las asignaciones de control cambien. Esto se debe a que puede haber diferentes parámetros disponibles para el sintetizador en el que se basa el preajuste.

Para obtener más información sobre la edición de un preajuste, consulta el manual del usuario de Analog Lab.

## 3.4. Usando los Pads

Con Analog Lab Lite activo y un preajuste seleccionado, presiona una de los Pads en el MiniLab MKII. Lo que escuches dependerá del estado del botón Pad 1-8 / 9-16.

### 3.4.1. Toca una nota (Pads 1-8)

Si el botón Pad 1-8 / 9-16 del MiniLab MKII no está encendido, entonces los Pads 1-8 están activos. Si tocas un pad escucharás una nota reproducida por el sintetizador seleccionado. El rango va desde la nota MIDI # 36 (Pad 1) hasta la nota # 43 (Pad 8).

Los números de nota MIDI para estos Pads no son asignables en la memoria # 1, ya que este es el preajuste de Analog Lab Lite y no puede ser alterado. sin embargo los Pads de los preajustes 2-8 si pueden ser editados.

### 3.4.2. Controla Analog Lab Lite (Pads 9-16)

Cuando se seleccionan los Pads 9-16, la mayoría de los Pads tienen una función dedicada para ayudarte a obtener el máximo provecho de Analog Lab Lite. veámoslos a detalle.

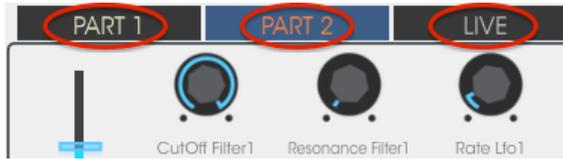
#### 3.4.2.1. Pads 9-11: Solo para Multis

Para apreciar lo que los Pads 9-11 puede hacer primero tienes que seleccionar un Multi en Analog Lab Lite. un Multi como una combinación de dos preajustes, ya sea en capas o dividido. La forma más rápida de seleccionar uno es activar el filtro MULTI dentro de la ventana Instrumentos. Utiliza la perilla 9 para desplazarte a la palabra MULTI y haz clic en él:



A continuación, selecciona un Multi en la ventana de resultados utilizando la perilla 1.

Después de esto, puedes usar los Pads 9-11 para seleccionar las diferentes pestañas que aparecen encima del teclado virtual:



- Utiliza el pad 9 para seleccionar la pestaña de la Parte 1
- Utiliza el pad 10 para seleccionar la pestaña de la Parte 2
- Utilize el pad 11 para seleccionar la pestaña Live

Cuando seleccionas una pestaña, observarás que las etiquetas debajo de cada perilla cambiarán. Las perillas de la Parte 1 y Parte 2 controlarán parámetros de sus respectivas partes. Las perillas Live controlarán macros, que pueden contener parámetros comunes a ambas Partes.

Describiremos brevemente cada una de esas pestañas en los próximos dos párrafos. Consulta el manual de Analog Lab Lite para una descripción más completa.

## Pestañas Part 1 / Part 2

Estas pestañas son básicamente idénticas, aunque las perillas pueden tener diferentes etiquetas. Así que sólo usaremos una captura de pantalla para representar ambas:

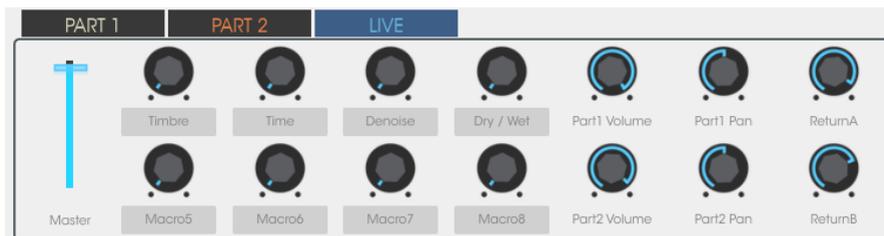


*Un Multi con la pestaña de la Parte 2 seleccionada*

Las pestañas de la Parte 1 y Parte 2 son diferentes de la pestaña Live en un aspecto importante: Controlan un parámetro por perilla. La pestaña Live puede hacer eso y más.

## Pestaña Live

A primera vista, la pestaña Live se ve igual que las otras dos, con una etiqueta debajo de cada codificador:



Las perillas 6-8 y 14-16 funcionan igual que en las partes 1 y 2: un parámetro por perilla. Así que haz clic en sus etiquetas y selecciona el parámetro que deseas controlar.

Sin embargo las perillas 2-5 y 10-13 son diferentes. Haz clic en una de las Etiquetas de esas perillas como si fueras a seleccionar otro parámetro.



*Una Macro puede controlar hasta cuatro parámetros a la vez.*

En lugar de ver un menú, otra ventana aparece para mostrar que la perilla está controlando realmente hasta cuatro parámetros de cualquiera de las dos Partes.

Echemos un vistazo rápido al proceso de edición de una Macro. Consulta el manual de Analog Lab Lite para una descripción más completa.

## Selección de un Macro

Haga clic en la etiqueta debajo de la Macro que desea editar. Se abrirá y mostrará cuatro codificadores que pueden o no tener ya parámetros asignados:



Desde aquí puedes asignar un nombre al macro, seleccionar los parámetros a controlar y la cantidad de control (positivo o negativo). Para activar o desactivar el parámetro individual haz clic en asignar. Para borrar la selección de parámetros haz clic en el botón "X".

## Selección de un parámetro

Haz clic en el segundo campo de la parte superior y se abrirá una sub-ventana. Esto te permite especificar si deseas controlar un parámetro para la parte1, Parte 2 o la pestaña Live.



Dentro de cada una de estas selecciones hay un menú desde el que puedes especificar el parámetro que desea controlar.

## Nombrar el macro

Haz clic en el campo verde grande para dar al macro un nombre adecuado. Presiona ingresar y el nombre aparecerá bajo la perilla Macro.



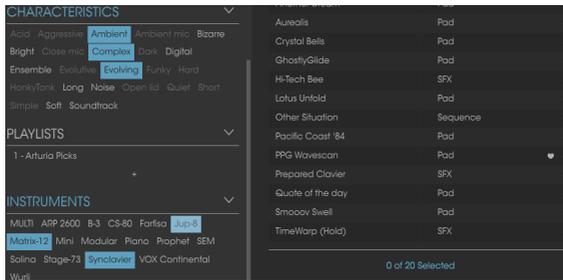
Recuerda hacer clic en ASSIGN para activar el control de ese parámetro. Haz clic en el botón "X" para restablecer la selección de parámetros e iniciar de nuevo.

### 3.4.2.2. Pads 12-13: Sin asignar

Hemos dejado estos Pads sin asignar por el momento.

### 3.4.2.3. Pad 14: Borrar todos los filtros

Es posible especificar varias características con la perilla 9 cuando estés buscando un tipo particular de sonido. En el siguiente ejemplo, estamos buscando un sonido ambiental, complejo y en evolución en tres Instrumentos diferentes de Arturia:



Si observas el preset que estás buscando en la ventana de resultados, selecciónalo con el codificador # 1 y haz clic en él.

Para borrar los filtros y empezar de nuevo, toca el Pad 14.

### 3.4.2.4. Pads 15-16: siguiente/anterior preajuste

Siempre que Analog Lab Lite esté activo, puedes utilizar los Pads 15 y 16 para seleccionar presets rápidamente. Están mapeados de manera fija a las flechas izquierda / derecha en la parte superior de la ventana.

Esto es más fácil de entender cuando se puede ver la ventana de resultados, por lo que recomendamos ocultar la vista de Studio por ahora.

Presiona el Pad 15 para seleccionar el preajuste anterior en la lista de resultados. presiona el Pad 16 para seleccionar el siguiente preajuste en la lista de resultados.

## 4. MIDI CONTROL CENTER

### 4.1. Conceptos Básicos

El Centro de Control MIDI es una aplicación que te permite configurar los ajustes MIDI de tu MiniLab MkII. Funciona con la mayoría de los dispositivos de Arturia, así que si tienes una versión anterior del programa te recomendamos descargar la versión más reciente que incluye a el MiniLab MkII. No te preocupes ésta seguirá funcionando para los demás productos de Arturia.

#### 4.1.1. Requerimientos de sistema

PC: 2 GB RAM; CPU 2 GHz (Windows 7 en adelante)

Mac: 2 GB RAM; CPU 2 GHz (OS X 10.7 en adelante)

#### 4.1.2. Instalación y ubicación

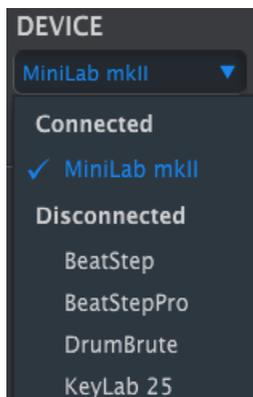
Después de descargar el instalador del Centro de Control MIDI apropiado para tu ordenador desde el sitio web de Arturia, haz doble clic en el archivo. a continuación lo único que necesitas hacer es comenzar el instalador y seguir las instrucciones. el proceso deberá realizarse libre de problemas.

El instalador ubica el Centro de Control MIDI junto con las demás aplicaciones de Arturia que tengas. En Windows, revisa el menú Inicio. En un OS X Macintosh lo encontrarás dentro de la carpeta de Aplicaciones en una carpeta nombrada Arturia.

#### 4.1.3. Conexión

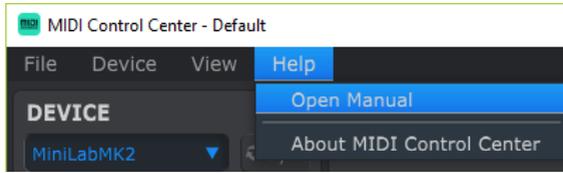
Conecta el MiniLab MkII a tu computadora usando el cable USB incluido. Estará listo para usarse casi al instante.

Ahora inicia el Centro de Control MIDI. MiniLab MkII estará en la lista de dispositivos conectados:



#### 4.1.4. Donde encontrar el manual

Existe un archivo de ayuda incorporado en el Centro de Control MIDI se encuentra en su menú de Ayuda, como se muestra a continuación:



Es una buena introducción al Centro de Control MIDI (MCC), que describe cada sección de la ventana del programa y define términos importantes que necesita saber al utilizar el Centro de Control MIDI, como Proyecto Actual y Plantilla.

El siguiente capítulo explica cómo usar el programa Centro de Control MIDI para configurar los ajustes del MiniLab MkII para que se adapte con tu sistema y mejore tu flujo de trabajo.

#### 4.1.5. Usando el Centro de Control MIDI

Antes de iniciar el Centro de Control MIDI (en adelante, el MCC), asegúrate de que tu teclado Arturia MiniLab MkII está conectado a tu computadora.

El manual incorporado del MCC tiene descripciones generales de las funciones que son comunes para todos los productos de Arturia. Para saber cómo acceder al manual consulta la sección [Donde encontrar el manual \[p.21\]](#).

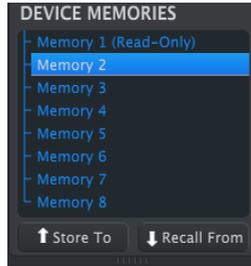
This chapter will cover only the MCC features that are unique to MiniLab MkII.

#### 4.1.6. Funciones del Centro de Control MIDI

Cuando el MCC y el MiniLab MkII están conectados, puedes:

- Arrastrar y soltar una plantilla en el navegador de plantillas hacia una de las ubicaciones de la memoria interna
- Utiliza los botones Almacenar en y Recuperar desde para transferir una plantilla en y desde el MiniLab MkII
- Edita los ajustes del dispositivo (es decir, los parámetros globales)
- Realizar otras funciones de MCC como la gestión de archivos y creación de plantillas, entre otras cosas.

## 4.2. Memorias del dispositivo



*La ventana de las memorias del dispositivo*

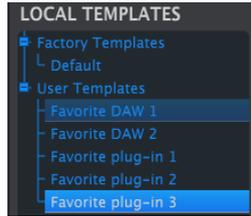
Existen ocho ubicaciones de memoria en la memoria del dispositivo, que corresponde al número de preajustes dentro del MiniLab mk II .

**i** La memoria # 1 está reservada para trabajar con Analog Lab Lite y no se puede modificar. Las otras siete memorias se pueden configurar como tú lo desees.

## 4.3. Navegador de plantillas

El navegador de plantillas muestra una lista de todas las plantillas disponibles para ti dentro del MCC. Estas se dividen en dos grupos principales de plantillas: Fábrica y Usuario.

Las plantillas de usuario son las que se han cargado desde tú MiniLab MkII con el MCC. Consulta la sección [Guardar en / Cargar desde \[p.24\]](#) para aprender como realizarlo.



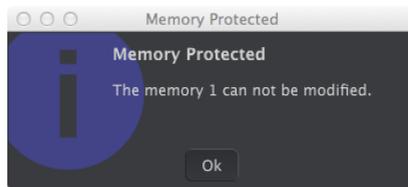
Una plantilla contiene todos los ajustes de los controladores y los Pads. Puedes construir una biblioteca ilimitada de configuraciones en el área de Plantillas de usuario.

**i** Una plantilla no contiene la configuración del dispositivo. Te mostraremos cómo guardarlos por separado en la sección [Importación/Exportación de la Configuración de Dispositivo \[p.26\]](#).

### 4.3.1. Arrastra y Suelta

Es posible arrastrar una sola plantilla desde el Navegador a una ubicación de memoria. Cuando lo hagas, esa plantilla se enviará a la Memoria interna del MiniLab MkII y sobrescribirá esa ubicación.

Sin embargo, si intentas arrastrar una plantilla a la memoria # 1, recibirás un mensaje de error. Este preajuste está reservado para su uso con Analog Lab Lite y no se puede sobrescribir.



### 4.3.2. Revisión de una plantilla

El contenido de una plantilla archivada se puede editar independientemente de si el MiniLab MkII y el MCC están conectados o no. Simplemente selecciona la plantilla en el navegador de plantillas y sus datos aparecerán en la ventana del editor de MCC, Lista para editarse.

**i** **Nota:** Cuando se realiza una edición, aparecerá un asterisco junto al nombre de la plantilla de origen. Esto significa que debes usar los botones Guardar o Guardar como ... para conservar los nuevos datos.

## 4.4. Guardar en / Cargar desde

### 4.4.1. Botón de "Guardar En"

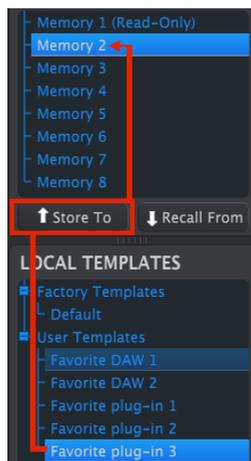
La sección izquierda del Centro de Control MIDI tiene un botón llamado "Guardar en". Se utiliza para transmitir una plantilla desde la Ventana del navegador de plantillas al MiniLab MkII.

Si hay una plantilla en particular que desees transmitir a tu MiniLab MkII, selecciónala en la Ventana del navegador de plantillas.

**i** El siguiente proceso sobrescribirá la memoria interna del MiniLab MkII. Si no estás seguro de que se han realizado copias de respaldo de esas configuraciones, asegúrate de archivarlas en tu computadora mediante el botón "Cargar desde".

El proceso es sencillo:

- Selecciona la plantilla deseada desde la ventana de plantillas locales
- Selecciona la memoria de destino en la ventana de memorias de dispositivo
- Haz clic en el botón "Guardar en".

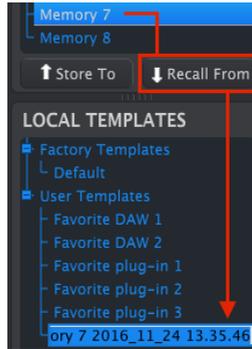


En el ejemplo anterior, al hacer clic en "Guardar en" almacenará la plantilla en el MiniLab MkII como memoria preestablecida 2.

#### 4.4.2. Cargar un preajuste desde el MiniLab MkII

Si ha cambiado cualquier configuración dentro del MiniLab MkII utilizando una computadora distinta, debes extraer esos datos en el Centro de Control MIDI para respaldarlos. Para realizar esto:

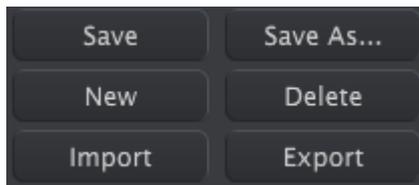
- Selecciona la memoria deseada en la ventana de memorias de dispositivo
- Haz clic en el botón de "Cargar desde".



*Recuperando la memoria # 7 en el MCC*

Un nuevo archivo que contiene los ajustes de la ubicación de memoria seleccionada aparecerá en el navegador de plantillas con la fecha / hora actual como su nombre. Puedes cambiar el nombre si lo deseas.

#### 4.4.3. Guardar, Eliminar, Importar/Exportar, etc..



*El menú de configuración del dispositivo*

Estas importantes características han sido documentadas en el manual del Centro de Control MIDI que encontrarás en el menú de ayuda del programa. Consulta la sección 7.1 del archivo de ayuda para obtener información acerca de Guardar, Guardar como ..., Nuevo, Eliminar, Importar y Exportar.

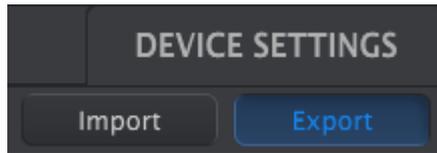
**i Nota:** Los botones Importar / Exportar representados anteriormente realizan una función diferente a los ubicados en la parte superior de la sección de [Configuración de dispositivo](#) [p.26]. Estos archivos tienen la extensión .minilab\_mk2. Contienen sólo los parámetros para una memoria MiniLab MkII única (la que actualmente está resaltada en azul). Utiliza estos archivos para compartir tus presets originales con otros usuarios.

## 4.5. Importación/Exportación de la Configuración de Dispositivo

Cuando se selecciona la pestaña de Configuración del dispositivo en la ventana del MCC verás dos botones en la parte superior derecha etiquetados importación y exportación. La función de estos botones es administrar archivos que contienen sólo la configuración del dispositivo. Son diferentes de los botones descritos en la sección [Guardar, Eliminar, Importar/Exportar, etc \[p.25\]](#), Los cuales se utilizan para generar un archivo que contenga los ajustes del dispositivo y la configuración del controlador.

Los archivos de configuración del dispositivo llevan la extensión **.Minilabmk2\_ds**. Tú puedes intercambiar estos archivos con otros usuarios o crear configuraciones para los diferentes sistemas que uses en diferentes contextos.

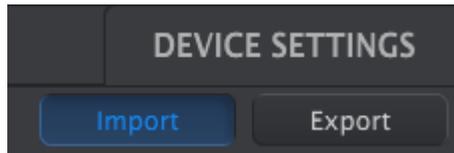
### 4.5.1. Exportación de la configuración del dispositivo



*El menú de configuración del dispositivo*

Para exportar la configuración del dispositivo, haz clic en el botón Exportar. Luego navega hasta la ubicación adecuada en tu computadora y sigue las indicaciones de la pantalla para guardar el archivo **.minilabmk2\_ds**.

### 4.5.2. Importación de la configuración del dispositivo



*El menú de configuración del dispositivo*

Para importar la configuración del dispositivo, haz clic en el botón Importar. Luego navega hasta la ubicación adecuada en tu computadora y sigue las indicaciones de la pantalla para cargar el archivo **.minilabmk2\_ds**.

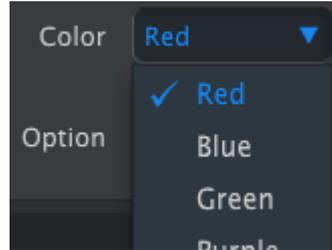
## 4.6. Básicos de edición

### 4.6.1. Ingreso de datos

Existen dos maneras principales de introducir nuevos valores de parámetro en el Centro de Control MIDI: haz clic en algo y muévelo, o escribe un número en el campo.



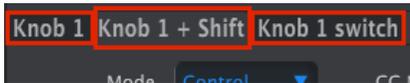
*Para editar un valor de rango de controlador, por ejemplo, haz clic y arrastra el botón gráfico o haga doble clic en el campo de valor e ingresa un nuevo valor*



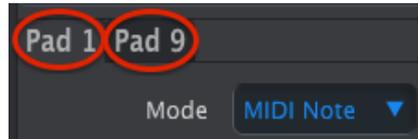
*Para editar un parámetro, como el color de un Pad, haz clic en su menú desplegable y realice una selección*

### 4.6.2. Seleccionando las pestañas

Algunas de las perillas y todos los Pads tienen dos o más grupos de parámetros que puedes seleccionar y operar independientemente.



*Las perillas 1 y 9 tienen tres pestañas cada una.*

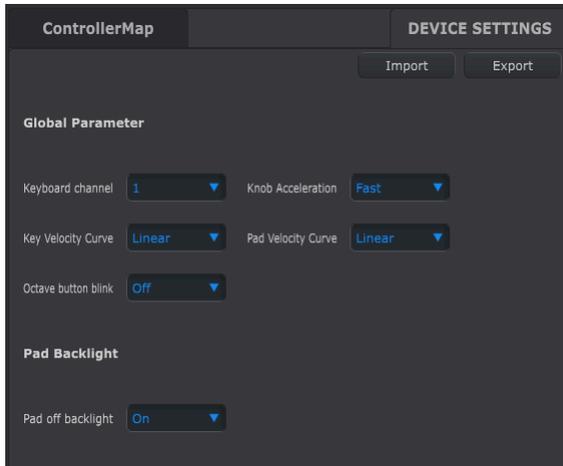


*Todos los Pads tienen dos pestañas para tener acceso a los 16 Pads.*

Simplemente haz clic en una pestaña para seleccionar su ventana y los parámetros que contiene.

### 4.6.3. Pestaña de configuración de dispositivo

Todos los parámetros globales se encuentran en la pestaña configuración del dispositivo. para verlos, haz clic en la pestaña en la esquina superior derecha de la ventana.



*Menú de la configuración del dispositivo*

Para reanudar la edición de la configuración del controlador, haz clic en la pestaña "mapa del controlador".

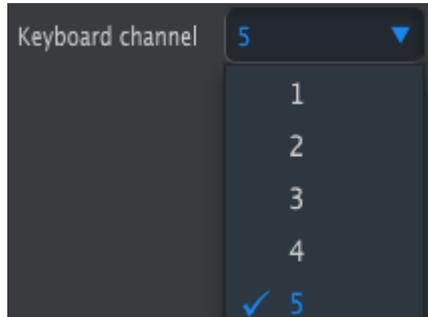
## 4.7. Cómo trabajar con la configuración del dispositivo

Todos los parámetros globales tienen menús desplegables con opciones adicionales. Para seleccionar un nuevo valor, haz clic en la flecha junto al parámetro que deseas cambiar.

Las opciones de cada campo son diferentes para cada parámetro, así que cubriremos cada uno por separado. Es posible que desees probar cada ajuste para ver cual es el que mejor se adapta a tus necesidades.

### 4.7.1. Canal MIDI del teclado

Aquí es donde se selecciona el canal MIDI maestro para el MiniLab MkII en el MCC. Los valores disponibles son 1-16. El que tiene la marca de verificación azul es el valor actual.



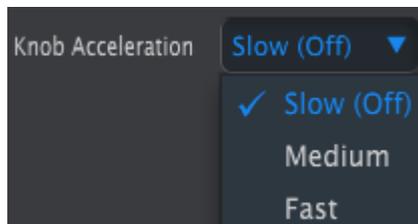
*El menú del canal MIDI del teclado*

Este parámetro afectará a cualquier control que tenga su valor de canal MIDI ajustado en "Teclado". Discutiremos esto en la sección [Configuración del canal MIDI \[p.31\]](#).

**Nota:** También puedes seleccionar el canal MIDI del teclado desde el panel frontal del MiniLab MkII. Simplemente mantén presionado el botón 'Shift' y presiona una de las teclas numeradas.

### 4.7.2. Aceleración de las perillas

Es posible especificar cuántas vueltas de una perilla tomará para cambiar el valor de un parámetro de su valor mínimo a su máximo. Existen Tres opciones disponibles:

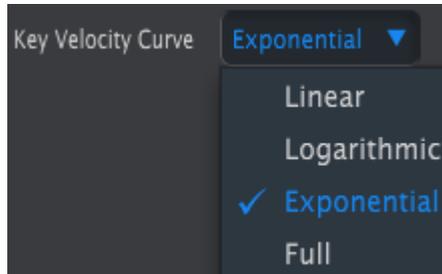


*The Knob Acceleration menu*

El que tiene la marca de verificación azul es el valor actual.

### 4.7.3. Curva de velocidad del teclado

Para personalizar la respuesta a la fuerza de ejecución del teclado, elige una de estas cuatro configuraciones:

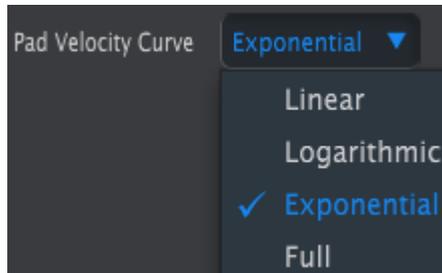


*El menú de curva de velocidad del Teclado*

El que tiene la marca de verificación azul es el valor actual. La configuración "Full" ocasiona que cada tecla que presiones envíe un mensaje MIDI de "Velocity" a su máximo valor (127).

### 4.7.4. Curva de velocidad de los PADS

Para personalizar la respuesta a la fuerza de ejecución de los Pads, elige una de estas cuatro configuraciones.



*El menú de curva de velocidad de los Pads*

La configuración "Full" ocasiona que cada Pad que presiones envíe un mensaje MIDI de "Velocity" a su máximo valor (127).

Para regresar a la edición de la configuración del controlador de las plantillas, haz clic en la pestaña de mapa del controlador.

### 4.7.5. Parpadeo del botón de octava

Permitir al usuario desactivar el parpadeo de los botones de octava.



Cuando el parpadeo del botón de octava está apagado, el usuario no puede ver la cantidad de cambio de octava.

#### 4.7.6. Pad off Luz de fondo

- Apagado: el pad permanece apagado hasta que se activa. Luego se iluminará en el color definido en el mapa del controlador.
- Encendido: cuando no está activado, el pad se ilumina con el color definido en el preset del usuario. Cuando se activa, se ilumina en blanco.



Cuando este modo está activado, Si el color definido para un pad es blanco, la activación del pad no producirá ninguna diferencia en el color del pad.

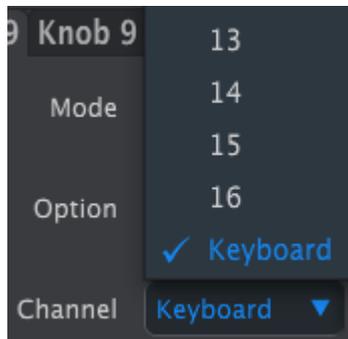
### 4.8. Edición de plantillas: funciones específicas

La mayoría de los parámetros del controlador y parámetros de los Pads se describen en el manual del usuario del Centro de Control MIDI. En esta sección sólo se cubren aquellos que son específicos de el MiniLab MkII.

Para obtener instrucciones sobre cómo localizar el manual del usuario del MCC, consulta la sección [Donde encontrar el manual \[p.21\]](#).

#### 4.8.1. Configuración del canal MIDI

Existe un parámetro de canal MIDI para cada control y pad. Sin embargo encontrarás 17 valores posibles: Canales 1-16 y Teclado.



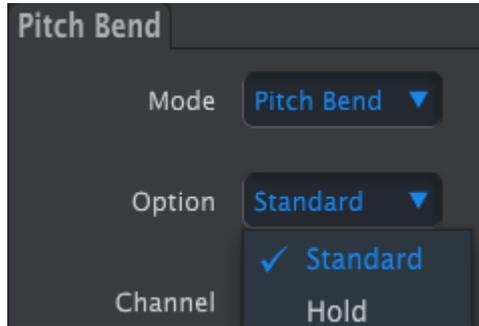
*El menú de selección de canales midi*

La opción "Teclado" te permite cambiar el canal MIDI de este control cuando cambies la configuración del canal MIDI del teclado.

Así que para cada control o Pad puedes elegir si se establecerá o no un canal MIDI fijo o cambiará según el canal MIDI elegido para el teclado.

#### 4.8.2. Bandas Táctiles: Pitch Bend Hold

Una rueda de tono física es controlada normalmente por un resorte, por lo que siempre regresa al centro. Sin embargo la banda táctil de tono se puede configurar para que funcione de manera distinta utilizando este parámetro:



*El menú de configuración de pitch bend*

Esta configuración se guarda con cada preajuste, por lo que puedes tener algunos ajustes preestablecidos configurados de una forma y otros preajustes configurados de otra manera si así lo deseas.

### 4.8.3. Pedal asignable

La entrada del pedal MiniLab MKII está diseñada para un pedal de tipo interruptor o puede ser configurado de varias maneras utilizando el MCC.

Para editar su configuración, haz clic en el gráfico del pedal de sostenido en la parte superior de la ventana del editor:



*Entrada del pedal asignable*

Una ventana que contiene cuatro menús desplegables y dos botones aparecerá cuando se ha seleccionado la entrada del controlador. Haz clic en las flechas para abrir los menús y ver las diferentes opciones que ofrecen:

- **Mode** control tipo Interruptor o nota MIDI
- **Option** Interruptor (retención) o Compuerta (momentáneo)
- **Channel** 1-16 or Teclado
- **CC Number** se puede usar cualquier número de CC MIDI entre 0-127.

Las perillas de valor apagado y valor encendido te permiten ajustar el rango mínimo y máximo para el pedal. Así que si estás utilizando el pedal para transmitir una modulación, por ejemplo, puede tener un valor distinto de cero para el valor de apagado y un valor moderado para el valor de encendido.

Incluso puedes utilizar estos campos para invertir la operación del pedal, Introduciendo un valor más alto para el valor de apagado y un valor inferior para el valor de encendido.



*Un ejemplo de las opciones del pedal de sostenido y de los campos de valor Apagado / Encendido*

## 4.8.4. Modo de las perillas

### 4.8.4.1. Modo de control

- **Absolute:** Este es el ajuste predeterminado para Analog Lab: la perilla enviará valores absolutos de 0-127.
- **Relative 1:** La perilla enviará los valores 61-63 cuando se gire en dirección negativa y los valores 65-67 cuando se gire en dirección positiva. La velocidad de giro determina la Respuesta del parámetro.
- **Relative 2:** La perilla enviará los valores 125-127 cuando se gire en dirección negativa y los valores 1-3 cuando se gire en dirección positiva. La velocidad de giro determina la Respuesta del parámetro.
- **Relative 3:** La perilla enviará Valores 13-15 cuando se gira en dirección negativa y valores 17-19 Cuando se gira en dirección positiva. La velocidad de giro determina la respuesta del parámetro.

 Los ajustes del modo relativo 2-3 no se utilizan en Analog Lab. Se proporcionan por razones de compatibilidad total con otros dispositivos MIDI o programas. Consulta la documentación del dispositivo o el programa de destino para determinar cuál de estos ajustes debes utilizar. En el modo relativo, entre cada valor se envía un mensaje de "posición neutral" (OO).

### 4.8.4.2. Modo NRPN/RPN

- **NRPN:** Los números de parámetros no registrados se utilizan para acceder a muchos Más parámetros que los números MIDI CC no asignados podrían representar. Utiliza los campos LSB / MSB para especificar el número de controlador. los valores Min/Max son ignorados en este caso.

*Consulta la documentación del dispositivo de recepción para saber la configuración específica.*

- **RPN:** Los números de parámetros registrados controlan parámetros específicos Como el rango de alteración de tono y afinación. Utiliza los campos LSB / MSB para Especificar el número de parámetro. Min / Max son ignorados en este caso.

En el modo RPN / RPN, el parámetro "entrada de datos" establece los "pasos" de la perilla como se describe a continuación

- 1:128 Cada paso del codificador generará un salto 128 (grueso)
- 1:64 Cada paso del codificador generará un salto de 64
- 1:32 Cada paso del codificador generará un salto de 32
- 1:16 Cada paso del codificador generará un salto de 16
- 1:8 Cada paso del codificador generará un salto de 8
- 1:4 Cada paso del codificador generará un salto de 4
- 1:2 Cada paso del codificador generará un salto de 2
- 1:1 Cada paso del codificador generará un salto de 1 (fino)

 **Nota:** Si ajustas la entrada de datos a 1: 1 (fino), tomará un número enorme de vueltas antes de alcanzar el valor máximo

## 5. SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

In consideration of payment of the Licensee fee, which is a portion of the price you paid, Arturia, as Licensor, grants to you (hereinafter termed "Licensee") a nonexclusive right to use this copy of the Analog Lab Lite Software (hereinafter the "SOFTWARE").

All intellectual property rights in the software belong to Arturia SA (hereinafter: "Arturia"). Arturia permits you only to copy, download, install and use the software in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

The product contains product activation for protection against unlawful copying. The OEM software can be used only following registration.

Internet access is required for the activation process. The terms and conditions for use of the software by you, the end-user, appear below. By installing the software on your computer you agree to these terms and conditions. Please read the following text carefully in its entirety. If you do not approve these terms and conditions, you must not install this software. In this event give the product back to where you have purchased it (including all written material, the complete undamaged packing as well as the enclosed hardware) immediately but at the latest within 30 days in return for a refund of the purchase price.

**1. Software Ownership** Arturia shall retain full and complete title to the SOFTWARE recorded on the enclosed disks and all subsequent copies of the SOFTWARE, regardless of the media or form on or in which the original disks or copies may exist. The License is not a sale of the original SOFTWARE.

**2. Grant of License** Arturia grants you a non-exclusive license for the use of the software according to the terms and conditions of this Agreement. You may not lease, loan or sublicense the software.

The use of the software within a network is illegal where there is the possibility of a contemporaneous multiple use of the program.

You are entitled to prepare a backup copy of the software which will not be used for purposes other than storage purposes.

You shall have no further right or interest to use the software other than the limited rights as specified in this Agreement. Arturia reserves all rights not expressly granted.

**3. Activation of the Software** Arturia may use a compulsory activation of the software and a compulsory registration of the OEM software for license control to protect the software against unlawful copying. If you do not accept the terms and conditions of this Agreement, the software will not work.

In such a case the product including the software may only be returned within 30 days following acquisition of the product. Upon return a claim according to § 11 shall not apply.

**4. Support, Upgrades and Updates after Product Registration** You can only receive support, upgrades and updates following the personal product registration. Support is provided only for the current version and for the previous version during one year after publication of the new version. Arturia can modify and partly or completely adjust the nature of the support (hotline, forum on the website etc.), upgrades and updates at any time.

The product registration is possible during the activation process or at any time later through the Internet. In such a process you are asked to agree to the storage and use of your personal data (name, address, contact, email-address, and license data) for the purposes specified above. Arturia may also forward these data to engaged third parties, in particular distributors, for support purposes and for the verification of the upgrade or update right.

**5. No Unbundling** The software usually contains a variety of different files which in its configuration ensure the complete functionality of the software. The software may be used as one product only. It is not required that you use or install all components of the software. You must not arrange components of the software in a new way and develop a modified version of the software or a new product as a result. The configuration of the software may not be modified for the purpose of distribution, assignment or resale.

**6. Assignment of Rights** You may assign all your rights to use the software to another person subject to the conditions that (a) you assign to this other person (i) this Agreement and (ii) the software or hardware provided with the software, packed or preinstalled thereon, including all copies, upgrades, updates, backup copies and previous versions, which granted a right to an update or upgrade on this software, (b) you do not retain upgrades, updates, backup copies and previous versions of this software and (c) the recipient accepts the terms and conditions of this Agreement as well as other regulations pursuant to which you acquired a valid software license.

A return of the product due to a failure to accept the terms and conditions of this Agreement, e.g. the product activation, shall not be possible following the assignment of rights.

**7. Upgrades and Updates** You must have a valid license for the previous or more inferior version of the software in order to be allowed to use an upgrade or update for the software. Upon transferring this previous or more inferior version of the software to third parties the right to use the upgrade or update of the software shall expire.

The acquisition of an upgrade or update does not in itself confer any right to use the software.

The right of support for the previous or inferior version of the software expires upon the installation of an upgrade or update.

**8. Limited Warranty** Arturia warrants that the disks on which the software is furnished is free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of thirty (30) days from the date of purchase. Your receipt shall be evidence of the date of purchase. Any implied warranties on the software are limited to thirty (30) days from the date of purchase. Some states do not allow limitations on duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you. All programs and accompanying materials are provided "as is" without warranty of any kind. The complete risk as to the quality and performance of the programs is with you. Should the program prove defective, you assume the entire cost of all necessary servicing, repair or correction.

**9. Remedies** Arturia's entire liability and your exclusive remedy shall be at Arturia's option either (a) return of the purchase price or (b) replacement of the disk that does not meet the Limited Warranty and which is returned to Arturia with a copy of your receipt. This limited Warranty is void if failure of the software has resulted from accident, abuse, modification, or misapplication. Any replacement software will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer.

**10. No other Warranties** The above warranties are in lieu of all other warranties, expressed or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. No oral or written information or advice given by Arturia, its dealers, distributors, agents or employees shall create a warranty or in any way increase the scope of this limited warranty.

**11. No Liability for Consequential Damages** Neither Arturia nor anyone else involved in the creation, production, or delivery of this product shall be liable for any direct, indirect, consequential, or incidental damages arising out of the use of, or inability to use this product (including without limitation, damages for loss of business profits, business interruption, loss of business information and the like) even if Arturia was previously advised of the possibility of such damages. Some states do not allow limitations on the length of an implied warranty or the exclusion or limitation of incidental or Oconsequential damages, so the above limitation or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

## 6. DECLARATION OF CONFORMITY

### USA

#### **Important notice: DO NOT MODIFY THE UNIT!**

This product, when installed as indicate in the instructions contained in this manual, meets FCC requirement. Modifications not expressly approved by Arturia may avoid your authority, granted by the FCC, to use the product.

*IMPORTANT:* When connecting this product to accessories and/or another product, use only high quality shielded cables. Cable (s) supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

*NOTE:* This product has been tested and found to comply with the limit for a Class B Digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interference in a residential environment. This equipment generate, use and radiate radio frequency energy and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interferences harmful to the operation to other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interferences will not occur in all the installations. If this product is found to be the source of interferences, witch can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is affected by the interference.
- Use power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter(s).
- In the case of radio or TV interferences, relocate/ reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial cable.
- If these corrective measures do not bring any satisfied results, please the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Arturia.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed in the USA.

### CANADA

*NOTICE:* This class B digital apparatus meets all the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulation.

*AVIS:* Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### EUROPE



This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC

This product may not work correctly by the influence of electro-static discharge; if it happens, simply restart the product.